



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMMISSION DES RESSOURCES GÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

Quatrième réunion intersessions du Groupe de contact

Neuchâtel (Suisse), 12 – 17 novembre 2000

NOTE D'INFORMATION

1. Le Groupe de contact de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture tiendra sa quatrième réunion intersessions à l'Hôtel Chaumont et Golf, près de Neuchâtel (Suisse) (tél: +41-32-754 21 75; télécopie: +41-32-753 27 22), du 12 au 17 novembre 2000. La séance d'ouverture est fixée au dimanche 12 novembre 2000, à 10 heures.
2. Les travaux se dérouleront en anglais, en arabe, en chinois, en espagnol et en français.

COMMUNICATIONS

3. Toute la correspondance relative à la réunion doit être envoyée au Secrétaire de la Commission à l'adresse ci-après:
M. José T. Esquinas-Alcázar
Secrétaire
Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
AGD - C.710
FAO - Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome (Italie)
Téléphone: (+39) 06 570 54986
Télécopie: (+39) 06 570 56347
Mél: jose.esquinas@fao.org
4. La correspondance relative aux réservations d'hôtel doit être adressée au Chargé de liaison, M. Hans-Jörg Lehmann, à l'adresse ci-après:
Bundesamt für Landwirtschaft
Mme Isabella Lauper,
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Berne
Téléphone: (+ 41) 31 322 25 69
Téléphone mobile: (+41) (0)78 662 80 17
Télécopie: (+41) 31 322 26 34
Mél: isabella.lauper@blw.admin.ch

Avec copie au Secrétaire de la Commission, pour information.

FORMALITÉS D'ENTRÉE EN SUISSE

5. Aucun certificat international de vaccination n'est nécessaire pour entrer en Suisse. Avant le départ, il conviendra de s'informer auprès de la compagnie aérienne d'une éventuelle réglementation sanitaire en vigueur temporairement.

6. Les participants ayant besoin d'un visa doivent se le procurer auprès du Bureau du Représentant de la Suisse dans leur pays d'origine ou de résidence. Des renseignements sur les Bureaux des représentants de la Suisse dans le monde entier sont disponibles sur internet à l'adresse <http://www.eda.admin.ch/repadd/g/home/emb/addch.html>. Les participants provenant d'un pays où il n'existe pas de bureau de représentant de la Suisse doivent contacter le Chargé de liaison, M. Hans-Jörg Lehmann (télécopie: +41-31- 322 26 34, téléphone: + 41-31-322 25 69, Mél: Hans-Joerg.Lehmann@blw.admin.ch) avant le 25 octobre 2000, en indiquant leurs nom, prénoms, date et lieu de naissance, nationalité et numéro de passeport, ainsi que leur numéro de vol, leur date d'arrivée et leur adresse, y compris leur adresse électronique et leur numéro de télécopie. Les participants qui ne se conformeront pas à ces dispositions se verront refuser l'entrée en Suisse par les autorités suisses.

DEVICES ET SERVICES BANCAIRES

7. Les voyageurs peuvent apporter des devises (liquide, chèques de voyage, traites bancaires) en quantité raisonnable et en monnaies convertibles, qui seront changées en francs suisses. En octobre 2000, le taux de change était de 1 dollar E.-U. = 1,74 franc suisse. La plupart des cartes de crédit sont acceptées en Suisse.

INSCRIPTION

8. Tous les membres des délégations et observateurs sont invités à s'inscrire dès leur arrivée à la Réception de l'Hôtel Chaumont & Golf, où ils recevront un insigne et de la documentation.

9. Une liste provisoire des participants sera publiée durant la réunion et révisée si nécessaire. Les modifications ou adjonctions à cette liste seront remises au Secrétaire de la Commission.

DOCUMENTATION

10. Les documents de travail de la réunion seront envoyés à tous les membres du Groupe de contact et observateurs invités. Les documents préparés durant la réunion seront disponibles au comptoir de distribution des documents à l'extérieur de la salle de réunion.

VOYAGE

11. Les participants peuvent atterrir à l'aéroport de Genève ou de Zurich. Il existe des liaisons ferroviaires directes avec Neuchâtel, comme suit:

- de l'aéroport de Genève à Neuchâtel, toutes les heures de 8 h 38 à 19 h 38; la durée du trajet est de 1 heure 26 minutes; et
- de l'aéroport de Zurich à Neuchâtel, toutes les heures de 7 h 39 à 21 h 39. La durée du trajet est de 2 heures 15 minutes.

12. De la gare de Neuchâtel à l'hôtel, le plus commode est de prendre un taxi. La durée du trajet est de dix minutes environ.

RÉSERVATION D'HÔTEL

13. Les organisateurs de la réunion en Suisse effectueront sur demande des réservations à l'Hôtel Chaumont & Golf. Les tarifs par personne indiqués ci-après incluent le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner (à l'exclusion des boissons). Ils sont donnés en francs suisses, avec l'équivalent en dollars entre parenthèses. Afin de pouvoir être tous logés dans le même hôtel, où se tiennent les réunions, les participants sont invités à envisager de partager une chambre et à indiquer cette possibilité sur le formulaire d'inscription ci-joint.

	Prix pour une personne seule FS (\$E.-U.)	Prix pour deux personnes FS (\$E.-U.)
Suites		200 (120)
Suites Junior	270 (160)	190 (115)
Chambre double	210 (125)	160 (95)
Chambre pour une personne	200 (120)	

14. Des services bancaires sont disponibles dans la ville de Neuchâtel. À l'hôtel, les participants auront accès au courrier électronique et à internet. L'adresse de l'hôtel est la suivante:

Hôtel Chaumont & Golf
 Chemin du Grand Hôtel, 1
 CH-2067 Chaumont/Neuchâtel
 Téléphone: +41-32-754 21 75
 Télécopie: +41-32-753 27 22
 Mél: hotel-chaumont@bluewin.ch

15. Il est conseillé aux participants de faire leurs réservations d'hôtel avant le 28 octobre 2000, en envoyant le formulaire ci-joint, dûment rempli, à l'adresse indiquée au paragraphe 4.

CLIMAT

16. À la mi novembre, en Suisse, il fait froid: la température maximum moyenne est de 5-10°C et la température minimum de 0-5° C.

ÉLECTRICITÉ

17. En Suisse, le voltage est de 220 volts AC.

PREMIERS SOINS

18. Des services de premiers soins seront disponibles sur les lieux de la Conférence, ainsi qu'à l'hôtel pendant toute la durée de la réunion.

**QUATRIEME REUNION INTERSESSIONS DU GROUPE DE CONTACT DE LA
COMMISSION DES RESSOURCES GENETIQUES POUR L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE**

Neuchâtel (Suisse), 12 – 17 novembre 2000

Formulaire de demande de visa

1. NAME Prénom – Nombre	
2. SURNAME Nom de famille – Apellidos	
3. DATE OF BIRTH Date de naissance – Fecha de nacimiento	
4. PLACE OF BIRTH Lieu de naissance – Lugar de nacimiento	
5. FATHER'S NAME Nom du père – Nombre del padre	
6. NATIONALITY Nationalité – Nacionalidad	
7. PASSPORT NO. No. du passeport – No. del pasaporte	
8. TYPE OF PASSPORT Type de passeport – Tipo de pasaporte	
9. DATE & PLACE OF ISSUE Date et lieu d'émission – Fecha y lugar de expedición	
10. EXPIRY DATE Date d'expiration – Fecha de caducidad	
11. OCCUPATION Profession – Profesión	
12. PLACE VISA TO BE COLLECTED Lieu de retrait du visa Lugar de retirada del Visado	
13. DURATION OF STAY IN SWITZERLAND Durée du séjour en Suisse – Duración de la estancia en Suiza	
14. LAST DATE OF ENTRY IN SWITZERLAND Date de la dernière entrée en Suisse – Ultima fecha de entrada en Suiza	
15. AIRPORT OF ENTRY INTO SWITZERLAND – Aéroport d'entrée en Suisse – Aeropuerto de entrada en Suiza	
16. DATE OF ENTRY INTO SWITZERLAND Date d'entrée en Suisse – Fecha de entrada en Suiza	

**QUATRIEME REUNION INTERSESSIONS DU GROUPE DE CONTACT DE LA
COMMISSION DES RESSOURCES GENETIQUES POUR L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE**

(12 NOVEMBRE – 17 NOVEMBRE 2000)

*FORMULAIRE DE RÉSERVATION POUR L'HÔTEL CHAUMONT & GOLF,
NEUCHÂTEL (SUISSE)*

Nom de famille:

.....

Prénom:

.....

Organisation:

.....

Adresse:

.....
.....
.....

Domicile:

.....

Pays:

.....

Numéro de téléphone:

.....

Numéro de télécopie.:

.....

Mél:

.....

Chambre simple ou Chambre double?:

.....

Êtes-vous disposé à partager une chambre avec un autre participant?:

Dans l'affirmative, avez-vous une préférence? (Nom):

Date et lieu d'arrivée:

Date et lieu de départ:

Observations:.....

.....

Prière d'envoyer le formulaire dûment rempli au Chargé de liaison, M. Hans-Jörg Lehmann, par télécopie: (+41) 31 322 26 34, ou par Mél. à l'adresse ci-après: isabella.lauper@blw.admin.ch, avec copie au Secrétaire de la Commission, M. José Esquinas, télécopie: (+39) 06 570 56347, ou Mél: jose.esquinas@fao.org, **avant le 28 octobre 2000**

